

(۲) قسط

# نواب سید صدیق الحسن خاں کی عربی زبان میں

## دینی اور ادبی خدمات

حضرت نواب صاحب کا در کتاب و سنت کے داعیوں سے بیکر خاں تھا۔ بہت علمائے سنت اور مجتہدین امت ایسے موجود تھے جو سنت رسول اللہ سے عیسائیت تھے۔ ان کی صحیح اور شاہیں توحید کی تبلیغ و اشاعت اور ردِ شرک اور تبلیغ میں گزرتیں۔ ان پانچوں امت کے تذکروں سے تاریخ اسلام کے عنوانات بنے۔ سفر میں شرک کی سعادت و بہت رہروں کو حاصل ہوئی مگر منزل کا وصال اصحابِ عزائم کا حصہ بنا۔ آپ کا زندہ جاوید کارنامہ یہ ہے کہ آپ نے خالص احکام قرآنی اور علوم سنت کو نہایت سلیقے اور ترتیب سے (عبادات سے لے کر معاملات تک) تحریر کے سانچوں میں ڈھال کر ہمیشہ کے لیے انہیں محفوظ و مستون کر دیا اور طرہ یہ کہ آپ نے اپنی مؤلفات میں شریعتِ مطہرہ کو اقوال الناس کا آراء الرجال کی ملاوٹ سے منقح و مصفی کر کے پیش کیا ہے۔ آپ کی شہرہ آفاق عربی کتب کی تفصیل ذیل میں پیش کی جاتی ہے۔

### ۱- فتح البیان فی مقاصد القرآن

یہ کتاب دس ضخیم جلدوں میں قرآن حکیم کی تفسیر ہے جو بھوپال و مصر سے طبع ہوئی۔ اور تمام عالم اسلامی میں بڑی تیزی کے ساتھ اس کی اشاعت ہوئی۔ اب بیروت میں بھی اعلیٰ قسم کے کاغذ پر چھپ چکی ہے۔ جو قاری اس تفسیر کا بنظر تعمق مطالعہ کرے گا اس کے سامنے اس کی خوبیاں نمایاں ہو جائیں گی کہ یہ تفسیر روایت و درایت کی جملہ اعلیٰ صفات پر مشتمل ہے۔ اس میں صحیح روایات کا ذخیرہ بھی موجود ہے اور آیات قرآنی کے معنوں و اسرار کو بڑے حکیمانہ آسان پیرایہ بیان میں پیش کیا گیا ہے۔ نواب صاحب نے خود اس تفسیر کی خصوصیات ابتدائے کتاب میں درج کی ہیں :

”تفسیر میں جن امور کی ضرورت و حاجت ہوتی ہے۔ یہ کتاب ان تمام پر

مشتمل ہے۔ یہ تفسیر دراصل کئی تفاسیر کا خلاصہ ہے۔ بایں معنی کہ جو علمی نکات و فوائد متعدد تفاسیر میں منتشر تھے۔ ان تمام کو اس کتاب میں یکجا کر دیا گیا ہے، اس میں روایت کی صحت و درایت کی باریکیوں اور نزاکتوں کو مکمل طور پر پیش نظر رکھا گیا ہے۔ اگر اس دعوے کی صداقت کا تجربہ کرنا ہے تو تمام کتب تفاسیر کا تقابلی مطالعہ کیا جائے تو یہ حقیقت واضح ہوگی کہ بعض مفسر صرف روایات کا سہارا لیتے ہیں اور بعض صرف روایت پر اعتماد و اکتفا کرتے ہیں۔ ان دونوں قسم کی تفاسیر کے تقابلی مطالعہ کے بعد میری اس تفسیر کا مطالعہ کیا جائے تو آنکھوں والے کے سامنے صیح صادق کی طرح یہ حقیقت ظاہر ہو جائے گی کہ یہ کتاب سب کا لب لباب ہے۔ یہ طلبہ کے لیے ذخیرہ معلومات، محققوں اور دانشوروں کے لیے سرمایہ تحقیق اور ماہرین کے لیے قابل تقلید ہے۔

اس تفسیر کا ثوب صورت اعلیٰ کاغذ پر ایک نیا ایڈیشن ۱۹۶۵ء میں قاہرہ سے دس جلدوں میں طبع ہو کر اصحاب علم کے ہاتھوں پہنچا۔ برصغیر میں تمام تفاسیر میں اس کو ایک امتیازی حیثیت حاصل ہے۔ نواب صاحب نے ابتدائے کتاب میں فن تفسیر کے اصول و قواعد اور تاریخ تفسیر کے مختلف ادوار کے بارے میں مفید معلومات کا ذخیرہ ضبط تحریر کیا ہے۔ یہ انداز تفسیر دوسرے مفسرین کے ہاں نظر نہیں آتا۔ آپ اس فن تفسیر کی تعریف کرتے ہوئے رقمطراز ہیں:

”هُوَ عِلْمٌ بِأَعْتَابِ عَن نَّظْمِ نُصُوصِ الْقُرْآنِ وَ آيَاتِ  
سُورِ الْقُرْآنِ بِحَسَبِ الطَّاقَةِ الْبَشَرِيَّةِ وَ بِوَسْطِ  
مَا لَقِئْتَصْنِيهِ الْقَوَاعِدُ الْعَرَبِيَّةُ“

”یہ وہ علم ہے جس میں بقدر انسانی استعداد عربی قواعد و ضوابط کے موافق نصوہ

قرآن کا باہم ربط و تعلق اور آیات کی توضیح و تشریح کی جاتی ہے۔“

نواب صاحب قرآن مجید کے بارے میں صوفیاء کے کلام کو تفسیر کا درجہ نہیں دیتے۔

ممکن ہے کہ ان کے پیش نظر ہندی علماء کی لکھی ہوئی چند تفاسیر ہوں، ان کا کہنا ہے:

”أَمَّا كَلَامُ الصُّوفِيَّةِ فِي الْقُرْآنِ فَلَيْسَ بِتَفْسِيرٍ“

۱۳۱۲ھ فتح البیان فی مقاصد القرآن ج ۱ ص ۱۱۲

۱۳۱۲ھ فیض مقدمہ تفسیر: ۴

کہ قرآن میں صوفیاء کے کلام کو تفسیر کا مقام حاصل نہیں ہے۔

آپ نے قدیم تفاسیر سے زیادہ استفادہ کیا ہے۔ خصوصاً امام شوکانیؒ کی تفسیر فتح القدر سے۔ الفاظ قرآن کی لغوی تشریح، جملوں کی نحوی ترکیب اور کلام اللہ کے اعجاز اور فصاحت و بلاغت کے پہلو کو خوب نمایاں کرتے ہیں نیز اسمائے سور کی تشریح، وجوہ تسمیہ، اسباب نزول، مضامین اور فضائل سور کو پوری شرح و بسط سے تحریر فرماتے ہیں۔

جب یہ تفسیر علماء و فضلاء کے علم و مطالعہ میں آئی تو انہوں نے اس کو بنظر اسحسان دیکھا اور اس کی خوب مدح کی۔ ان مادیہ میں سے فرن تفسیر کے عظیم امام مفتی حدیدہ شیخ بخیتی بن محمد کے تاثرات بیان کر دینا کافی ہوگا۔ ان سے نواب صاحب کی منزلت اور اعلیٰ مقام کا پتہ چلتا ہے۔

۱۰ میں نے تفسیر کے روح اول کو نہایت غور و خوض سے پڑھا ہے، میں نے اس اعلیٰ درجہ کی تفسیر پایا ہے۔ ترکیب و ترتیب میں حکم۔ تمام مباحث علوم پر حاوی اور ارباب نظر و بصیرت کے لیے سہل التاویل، مصنف نے اس میں عجیب اور بڑا معنی خیز انداز اختیار کیا ہے۔ مقصد کو واضح اور آسان طریق سے پیش کیا گیا ہے۔ قاری پہلی ہی نظر میں معنی و مراد تک پہنچ جاتا ہے اور اسے زیادہ زحمت غور و فکر نہیں اٹھانا پڑتی جیسا کہ قدامت کی تفاسیر کا حال ہے۔ اس کے تمام مباحث آسان پیرایہ بیان میں پیش کیے گئے ہیں جن کے سمجھنے میں کوئی صعوبت اور دشواری پیش نہیں آتی۔ انہوں (نواب صاحب) نے اپنے حسن تحریر سے اس کتاب کے بھیدوں کو آشکارا کر دیا اور سلب تحریر میں موتیوں کو پرو کر عجاہبات قرآن کو ظاہر کر دیا۔ ۱۱

میں سے اس تقریظ و پذیر پر اکتفا کرتا ہوں و درند کتنے ایسے اہل قلم ہیں جنہوں نے اس تفسیر کے محاسن و محامد بیان کیے ہیں۔

ابجد العلوم، یہ نواب صاحب کی ایک مفید کتاب ہے جس کا نام ابجد العلوم ہے۔

۱۲ فتح الیمان، ۱۲، ۱۳ قرۃ الایمان و مسرۃ الایمان فی ناثر النواب ص ۱۰۰ مطبعتہ الجواب  
تسطنظیہ۔

میں نے اس کتاب کا مطالعہ دوران تحصیل علم دارالعلوم اوڈالوالہ میں بالاستیعاب کیا تھا۔ اس کے ساتھ ہی میں نے مقدمہ ابن خلدون کا مطالعہ بھی کیا۔ جس سے مجھ نامراد پر علم کی کئی راہیں کھلیں۔ ابجد العلوم بڑی تختی کے ۹۸۲ صفحات پر پھیلی ہوئی ہے۔ اس کتاب کا سن تحریر ۱۸۷۳ء (۱۲۹۰ ہجری) ہے۔ اور طبع شاہ جہانی میں ۱۸۷۸ء (۱۲۹۵ھ) کو ریاست بھوپال کی طرف سے پہلی بار طبع ہوئی۔ اس کتاب کے تین سکتے ہیں۔ پہلے حصے کا نام "احوال علوم المسی بالوشی المرقوم" ہے جس میں مختلف علوم کی تاریخ، تدوین اور ان کے فضائل کا بیان ہے دوسرے سکتے کا نام "الصحاب المرکوم الممطر بانواع الفنون واصناف العلوم" ہے۔ اس میں علوم کے نام، تاریخ اور ان کے محاسن و فوائد اور قدر و منزلت کا بیان ہے اور تیسرے سکتے کا نام "الرحیق المنخوم من تراجم ائمة العلوم" ہے۔ اس آخری سکتے میں کئی اصحاب علم و فن اور ان کی خدمات کا تذکرہ ہے۔ اس سکتے کے اختتام پر نواب شاہ جہاں بیگم کے سوانح حیات اور ان کی علم دوستی کا ذکر بہت خوبصورت الفاظ میں مرقوم ہے۔

### التاج المکمل؛

یہ کتاب ۵۲۳ علمائے اعلام کے تراجم پر مشتمل ہے اور ان علمائے حدیث کے ذکرِ خیر سے مزین جن کو علوم نبوت سے بے پناہ تعلق خاطر تھا۔ مولف محترم خود اس کتاب کے مقدمہ میں بایں طرز اس حقیقت کو بیان کرتے ہیں:

"یہ کتاب اس مبارک گروہ کا تذکرہ ہے جو احادیث نبویہ کا علم رکھتے ہیں اور فرمانِ مصطفیٰ پر عمل کرتے ہیں۔ اس میں ان کے ان فضائل و مناقب کو پیش کیا گیا ہے جن کی طلبہ علم کو ضرورت ہوتی ہے کہ وہ اس امت کے اسلاف کی سیرت و عمل کے واقعات سے آگاہ ہوں کہ وہ کس طرح دلیل و کتاب و سنت پر عامل اور تعلید کے تارک اور رجال کی قیل و قال سے بے نیاز تھے"

اس کتاب کے مطالعہ سے قاری کے دل میں حدیثِ رسول اللہ سے الہامانہ تعلق و محبت پیدا ہوتی ہے۔

### ۴۷۔ لقطۃ العجلائن مما تمس الی معرفۃ حاجۃ الانسان؛

یہ بھی نواب صاحب مرحوم کی، تاریخ کے بارے میں بہت اہم اور مفید کتاب ہے۔

شیخ ابوالہسین منذری نے اس کی تلخیص کی ہے اور مطبعۃ الجوائب قسطنطنیہ سے طبع کرایا ہے شیخ آنند نواب صاحب کے مداحوں میں سے ہیں۔ انہوں نے اس کتاب کے مضامین و مباحث ہ ذکر درج ذیل انداز میں کیا ہے:

”انہوں نے اس میں راتوں، دنوں، مہینوں اور سالوں کو بیان کیا ہے اور کئی درجہ بلند پرواز فکر کرتے ہوئے گھنٹوں کی دقائق میں تقسیم کی ہے۔ اس میدان تحقیق میں مسہل ممتنع اسلوب بیان اختیار کیا ہے۔ انہوں نے قوموں، ملکوں اور سلطنتوں کے آغاز سے بحث کی ہے۔ متعدد قوموں اور نسلوں کا ذکر اور ان کے انساب و اصول کی تاریخ کا تذکرہ بھی کیا ہے۔ ان حقائق کی تحریر میں ان کا قلم حیرت کی حد تک کامیاب رہا۔“

### عون الباری لحل ادلة البخاری:

علامہ ابوالعباس احمد شرجی نے صحیح بخاری کی تلخیص کی تھی اور اس کا نام (التجريد الصريح لاعادۃ الجامع الصحيح) رکھا تھا۔ حضرت نواب صاحب نے اس تلخیص کی شرح کی اور عون الباری لحل ادلة البخاری کے نام سے مطبع صدیقی بھوپال ۱۲۹۹ھ میں طبع کرا کر شائع کیا دوسری دفعہ یہ شرح قاہرہ مصر میں شائع ہوئی اور اس کے حاشیہ پر نیل الادطار کا پورا متن تھا۔ اب حال ہی میں شیخ عبدالستار ابن ابوالہسین انصاری کی زیر نگرانی حکومت قطر نے اس شرح کو شائع کیا ہے۔ مولف محترم نے گروہی اور مسلکی تعصب سے بالاتر ہو کر یہ کتاب لکھی ہے تاکہ سنت رسولؐ کی ترجمانی کا صحیح حق ادا کیا جاسکے۔

### السراج الوہاج من کشف مطالب الصحیح ابن الجہاج طبع صدیقی بھوپال ۱۳۰۲ھ

یہ کتاب حافظ عبد العظیم المنذری کی تلخیص (الصحیح مسلم) کی شرح ہے۔ جس طرح حضرت نواب صاحب نے علامہ شرجی کی تجرید البخاری کی شرح کی تھی۔ اسی طرح انہوں نے علامہ منذری کی تلخیص کی شرح لکھی ہے۔ نواب صاحب اس شرح کے مقدمہ میں لکھتے ہیں کہ یہ تلخیص مجھے مولانا محمد بن عبد العزیز جعفری کی عنایت سے ملی جو بھوپال پھلی شہر کے قاضی تھے۔ یہ شرح امام نووی کی شرح صحیح مسلم اور دوسری شرح احادیث کو مد نظر رکھ کر لکھی گئی ہے۔ یہ شرح دو ضخیم جلدوں میں ہے۔ اب حال ہی میں حکومت کویت کی وزارت اوقاف نے مختصر منذری کو شیخ الاسلام علامہ محمد ناصر الدین البانی کی تحقیق کے ساتھ شائع کیا ہے انہوں نے بھی اسی اختصار کو اختیار کیا ہے جو حضرت نواب صاحب نے اپنی کتاب السراج الوہاج

میں کیا ہے۔ علامہ البانی نے اس نسخے کی بہت تعریف کی ہے اور اس کو اختیار کرنے کی وجہ بھی لکھی ہیں۔

### نیل المرام من تفسیر آیات الاحکام

حضرت نواب صاحب نے سورتوں کی ترتیب کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے آیات قرآن سے فقہی انداز میں احکام کا استخراج کیا ہے اور پھر ان مسائل و احکام کے بارے میں محدثین کے فتاویٰ اور فیصلوں کو بڑی اہمیت دی ہے۔ کتب صحاح ستہ کے علاوہ دوسری کتب روایت کی احادیث کو بھی پیش کرتے ہیں۔ اس کتاب کے مطالعہ سے نواب صاحب کی فقہانہ بصیرت کا پتہ چلتا ہے کہ ایک بلند پایہ مجتہد کی تمام شروط ان میں بدرجہ اتم پائی جاتی ہیں اور ان کو براہ راست کتاب اللہ سے مسائل و احکام کے استخراج پر بڑی قدرت حاصل ہے۔ یہ پوری کتاب جو ۳۵۴ صفحات پر مشتمل ہے، فقہ القرآن پر ایک عظیم اور نادر تحقیق ہے۔ آپ نے ۳۴۸ آیات قرآنی سے فقہی مسائل و احکام کا استخراج کیا ہے۔ آپ نے آیات احکام کی تعداد کے بارے میں علماء کا اختلاف بھی نقل کیا ہے۔ اس کتاب کے بعد آپ نے تفسیر مقاصد القرآن لکھی۔ جس میں ان احکام کی مزید وضاحت کی ہے۔ پہلے یہ کتاب بھوپال میں شائع ہوئی تھی، اب اسے شعبہ التالیف و التصنیف جامعہ تعلیم الاسلام ہاموں کالج (فیصل آباد) کی طرف سے شائع کیا گیا ہے۔

ظفر اللائی بما یجب فی القضاء علی القاضی: طبع مکتبہ سلفیہ لاہور ۱۴۰۲ھ  
۱۹۸۱ء

اسلامی حکومت کے قیام کے ساتھ ہی تنفیذ حدود و تعزیرات اور تصفیہ خصومات کا مرحلہ پیش آجاتا ہے۔ اسلام کی تونبیا دہی عدل و انصاف کو دنیا میں قائم کرنے پر ہے۔ اسلام نے تمام مسائل مشکلات کا حل پیش کیا ہے۔ دیوانی مقدمات ہوں یا فوجداری۔

حضرت نواب صاحب کی یہ کتاب قانون دان حضرات کے لیے وسیع معلومات کا ذخیرہ ہے۔ اس میں تضار و فیصلہ کی اہمیت کتاب و سنت کی روشنی میں واضح کی گئی ہے۔ قاضی کے آداب و شروط کی تفصیل دی گئی ہے۔ حاکم دشو کی صفات سے بھی بحث کی گئی ہے۔ پاکستان میں قانون کو اسلامی سانچے میں ڈھالنے کے سلسلے میں اس کتاب کی اشاعت

لے مقدمتہ المحقق ص ۵ (مختصر مندری)

کی اشد ضرورت تھی جو مکتبہ سلفیہ نے پوری کر دی۔ بہت عمدہ سفید کاغذ پر اعلیٰ طباعت میں پیش کی گئی ہے۔ یہ کتاب ۲۲۰ صفحات پر مشتمل ہے۔

مدعی۔ مدعی علیہ اور دعویٰ۔ قسم و شہادت کے بارے میں بہت عمدہ معلومات درج ہیں۔ آخر کتاب میں امام ابن تیمیہ کا اہل حلال کے بارے میں فتویٰ بھی نقل کیا گیا ہے۔

اہل الکرامۃ فی تبیان مقاصد الامامۃ (مطبع صدیقی جمہور پال صفحہ ۲۳۸)

اس کتاب میں جن مباحث و مسائل کو پیش کیا گیا ہے وہ حسب ذیل ہیں:

امامت و خلافت کا معنی و مفہوم، خلافت ملوکیت میں کب تبدیل ہوتی ہے بیعت کا معنی اور ولایت عہد، ائمہ و خلفاء کا نصب و تقرر، امام کے لیے شروط و آداب، خلافت ابو بکر و عمر و عثمان کی بحث، صدقات اور اموال غنیمت و فنی کا حصول اور ان کی شرعی تقسیم حدود و حقوق کا قیام، چور، زانی اور شرابی کو حد لگانا، شرعی احکام و فرائین کی خلاف ورزی کرنے والوں سے پیٹنے کے طریقے، اسلامی شہروں کی حد بندی اور شہریوں کے حقوق و فرائض، نئی تعمیرات کے بارے میں شرعی احکام۔ ظلم و جور کی مختلف اقسام اور شکلیں اور ان کو روکنے کے ذرائع، تاجروں سے تجارتی ٹیکس اور زمین کے مالیہ پر بحث۔ غیر مسلموں کے ساتھ اور دوسری عالمی حکومتوں کے ساتھ تعلقات کا باب۔

کتاب اپنی فنی خوبیوں کی وجہ سے اس قابل ہے کہ اسے حوزہ جان بنایا جائے۔ کتاب کے آخر میں مؤلف محترم کے صاحبزادے علامہ سید علی حسن کے چند تعارفی کلمات ہیں اور اسی طرح آخر میں ایک عمیدت مند شاعر محمد خاں کے وجد انگیز ۲۶ اشعار تم ہیں ان کا قلم محبت کی روشنائی میں ڈوبا ہوا ہے۔ پڑھنے والے پر بھی شاعر کے جذبات طاری ہو جاتے ہیں۔ ان فارسی اشعار کا سلیس اردو ترجمہ میں کسی وقت شائع کر دوں گا۔

الجنۃ فی الاسوۃ الحسنۃ بالسنۃ (مطبع سکندری صفحہ ۱۰۸)

اس کا موضوع فتویٰ اور مفتی ہے، اس میں فقہائے صحابہ، تابعین، تبع تابعین، مفتیان مکہ، مدینہ، کوفہ، بصرہ، یمن، شام، مصر کا بیان ہے۔ فتویٰ میں کتاب و سنت کی اہمیت و مقام، مذہب و قیاس و رائے کی تشریح، مجتہد کی تعریف اور اس کے لیے شروط، ائمہ اربعہ کا اجتہاد، تقلید کا رد، مفتیوں کی اقسام وغیرہ مباحث کا ذکر ہے۔

قصد السبیل الی ذم الکلام والتاویل: اس مختصر رسالے میں علم کلام اور تاویل کی مدت

کی گئی ہے اور کتاب وسنت پر عمل کرنے کی تلقین کی گئی ہے نیز اہل فلسفہ سے الگ رہنے کو کہا گیا ہے۔ اس کے ۲۱ صفحات ہیں۔ مطبع کا ذکر نہیں ہے۔  
حسن الاسوۃ (بما ثبت من اللہ ورسولہ فی السنوۃ)  
مطبعہ المخراتب، قسطنطنیہ ۱۳۰۱ھ ۱۸۱۸ء صفحات ۲۰

یہ مسائل نسواں پر ایک مفصل کتاب ہے۔ ان مسائل واحکام کی فہرست ۳۰ صفحات پر پھیلی ہوئی ہے۔ یہ اپنے موضوع پر ایک اچھی اور مفصل کتاب ہے۔

## شعرا و ادب

# مسافرانِ عدم کو گئے زمانہ ہوا

خدا کے ان وہ عملت ابل جزا نہ ہوا  
جو اپنی زینت کے مقصد سے آشنا نہ ہوا  
بہماں میں اس کا بھی ہرگز کبھی بھلا نہ ہوا  
بغیر اس کے کوئی کام، کام کا نہ ہوا  
وہ تیرا غم ہے جو مجھ سے خبر خدا نہ ہوا  
غرور تیرا مگر عجز آشنا نہ ہوا  
جو خود کبھی کسی آفت میں مبتلا نہ ہوا  
کہ جس کا جس سے بھی دوستانہ نہ ہوا  
یہ حتی ہے مجھ سے جس تیرا حق ادا نہ ہوا  
مسافرانِ عدم کو گئے زمانہ ہوا!

عسل بڑا ہو کہ چوتنا جو بے ریاضہ ہوا  
وہ زندہ زندہ نہیں جس جہان فانی میں  
رہا جو درپتے آزار بندگانِ خدا  
عمل میں حسن عمل کی بڑی ضرورت ہے  
نہ جانے دے گئے داغِ جدائی کتنے غم  
ہوا ذلیل نہ کیا کیا تو وقت کے ہاتھوں  
پتہ ہے کیا اُسے آفتِ ندوں کی حالت کا  
اسی کے ساتھ وہ میدانِ حشر میں ہو گا  
ہے مجھ پر تیرا کرم بے مثال و بے پایاں  
نہ خود ہی آتے نہ ان کی کوئی خبر آئی

مظہر سکانہ وہ پل بھر بھی دہر میں عاجز  
ٹھی کا دہر سے جب ختم آب و زمانہ ہوا